

INTER PRESS SERVICE

ESTADOS UNIDOS EN GUERRA
Del miedo a la libertad vigilada

Kintto Lucas
Compilador

Colección Entre dos siglos



Abya-Yala
2001

ESTADOS UNIDOS EN GUERRA

Del miedo a la libertad vigilada

© Inter Press Service

- Compilador: Kintto Lucas
- Primera edición
en español
2001
- Ediciones Abya-Yala
Av. 12 de octubre 14-30 y Wilson
Casilla: 17-12-719
Telfs.: 2 562633/2 506-267/2 506247
Fax: 2 506255/2506267
E-mail: editorial@abyayala.org
www.abayala.org
Quito-Ecuador
- ISBN: 9978-04-743-3
- Diseño de portada: Raúl Yépez
- Autoedición: Martha Vinueza
- Impresión: Producciones digitales Abya-Yala
Quito-Ecuador

Impreso en Quito-Ecuador, noviembre del 2001

ÍNDICE

Jaque a las torres

Terror real como espectáculo mayor, <i>Mario Osava</i>	9
La amenaza de una nube tóxica, <i>Katherine Stapp</i>	11
Alerta en centrales nucleares, <i>Danielle Knight</i>	13
Atentados avivan debate sobre energía, <i>Danielle Knight</i>	16
Alarma ante armas biológicas, <i>Thalif Deen</i>	18
FMI y Banco Mundial cancelaron su asamblea, <i>Jim Lobe</i>	20
Guerra contra el terrorismo se pierde en la ONU, <i>Thalif Deen</i>	23
Tratado antiterrorista, lejos de la ratificación, <i>Thalif Deen</i>	25
Estados Unidos estrecha controles en Internet, <i>Diana Cariboni</i>	27
Estados Unidos presiona a Canadá para modificar política migratoria, <i>Mark Bourrie</i>	30
Lucha antiterrorista desconocerá libertades, <i>Gustavo Capdevila</i>	33
Jaque a las libertades civiles, <i>Yojana Sharma</i>	35
Libertades, una baja de guerra, <i>Samanta Sen</i>	38
Clamor contra la guerra, <i>Satya Sivaraman</i>	40
Encuestas internacionales contradicen a Bush, <i>Abid Aslam</i>	42
Alianza civil contra excesos del antiterrorismo, <i>Jim Lobe</i>	44
Pacifistas reman contra corriente, <i>Yojana Sharma</i>	46
La televisión patriota, <i>Jim Lobe</i>	49
Neonazis señalados por atentados con ántrax, <i>Ranjit Devraj</i>	52
Ley de patentes agrava amenaza de antrax. <i>Ranjit Devraj</i>	55
Triste vigilia de árabes y asiáticos, <i>Akhilesh Upadhyay</i>	57
Un país rígidamente vigilado, <i>Jim Lobe</i>	59

Dolor afgano

Otra guerra amenaza a un país devastado, <i>Nadeem Yaqub</i>	65
Afganos se defienden con armas estadounidenses, <i>Ranjit Devraj</i>	68
Para Gran Bretaña todo afgano es posible terrorista, <i>Samanta Sen</i>	70
La amapola financia al Talibán, <i>Ranjit Devraj</i>	72
Talibán conserva apoyo en la población saudita, <i>N. Janardhan</i>	74
ONU se prepara para asistir a millones de personas, <i>Thalif Deen</i>	77
No basta con mermelada y mantequilla, <i>Samanta Sen</i>	79
Choque de intereses complica sucesión del Talibán, <i>Ranjit Devraj</i>	81
Civiles con valor estratégico, <i>Nadeem Yaqub</i>	83
ONU acusada de usar alimentos como arma, <i>Thalif Deen</i>	86

Designios de Estados Unidos en Afganistán son una incógnita, <i>Jim Lobe</i>	88
Disputa por el control de Afganistán, <i>Praful Bidwai</i>	91
Discrepancias sobre el futuro de Afganistán, <i>Mushahid Hussain</i>	94
Se cierra la principal puerta de salida de los refugiados, <i>Muddassir Rizvi</i>	96
El gobierno de Pakistán jaqueado, <i>Muddassir Rizvi</i>	99
El mundo musulmán contra ampliación de guerra, <i>N. Janardhan</i>	101
En Pakistán ex-mujaidines se unen contra Talibán, <i>Nadeem Yaqub</i>	103
ONU alerta sobre posible matanzas de civiles, <i>Gustavo Capdevila</i>	106
Entre la guerra y el hambre, <i>Nadeem Iqbal</i>	108
El paso del tiempo conspira contra Estados Unidos, <i>Jim Lobe</i>	110
Pacifistas entre dos fuegos, <i>Nadeem Iqbal</i>	112
Encrucijada latinoamericana	
Atentados propagan ondas de tensión, <i>Diego Cevallos</i>	119
Tragedia latinoamericana en Nueva York, <i>Kintto Lucas</i>	121
El TIAR renace en los escombros de las torres gemelas, <i>Gustavo González</i>	125
Todos contra los árabes, <i>Mario Osava</i>	128
América Central se adhiere a la guerra, <i>Néfer Muñoz</i>	130
Otra víctima de los ataques, <i>Néfer Muñoz</i>	133
Heridas en la aviación, <i>Yojana Sharma</i>	135
Integración postergada por tensión mundial, <i>Patricia Grogg</i>	138
Ruego peruano, <i>Abraham Lama</i>	140
Inseguridad favorece fuga de capitales, <i>Andrés Cañizález</i>	142
Ataque a Afganistán atrasa reactivación, <i>Gustavo González</i>	144
Fragmentado apoyo latinoamericano, <i>Diego Cevallos</i>	147
En Argentina víctimas de atentados piden evitar venganza, <i>Marcela Valente</i>	150
Fidel Castro exige el cese del terrorismo desde Estados Unidos, <i>Dalia Acosta</i> ...	153
Fidel Castro adhiere a todos los acuerdos antiterroristas, <i>Patricia Grogg</i>	155
Remesas de emigrantes cubanos amenazadas, <i>Dalia Acosta</i>	157
En Ecuador caen remesas de emigrantes tras los atentados, <i>Kintto Lucas</i>	161
Crisis internacional amenaza solidez económica, <i>Gustavo González</i>	163
Triple frontera de Brasil, Argentina y Paraguay es un barril de pólvora, <i>Mario Osava</i>	165
Máscaras de Bin Laden y Bush para animar fiestas mexicana, <i>Diego Cevallos</i> ...	168
Emigrantes de México en la guerra y el gobierno en la diplomacia, <i>Diego Cevallos</i>	170
Atentados hieren relación bilateral entre Estados Unidos y México, <i>Diego Cevallos</i>	172
Crece cerco en torno de emigración a Estados Unidos, <i>Diego Cevallos</i>	174
Atentados encienden la luz roja en el turismo, <i>Diego Cevallos</i>	176
Bioterrorismo enciende alarmas en América Latina, <i>Diego Cevallos</i>	179
INTER PRESS SERVICE.....	183

Crisis internacional amenaza solidez económica

GUSTAVO GONZÁLEZ
Corresponsal de IPS en Santiago de Chile.

La crisis internacional desatada por los ataques del día 11 contra Estados Unidos golpea la economía de Chile, la más sólida de América del Sur, que está amenazada por el alza del petróleo y la persistente caída de los precios del cobre.

El presidente Ricardo Lagos y dos de sus principales funcionarios del área económica salieron al paso de las inquietudes y aseguraron que el país está en condiciones de afrontar una recesión mundial generalizada.

“El mundo está en recesión. Chile, no. Chile está creciendo”, aseguró el mandatario, luego de recordar que éste fue uno de los cinco países del mundo que crecieron en torno al 3,5 por ciento en el primer semestre de este año.

El influyente diario empresarial Estrategia demandó un “plan de emergencia” para la economía chilena, que puede verse enfrentada con “un escenario de total estancamiento e incluso recesivo” en el 2002.

La merma del crecimiento del producto interno bruto (PIB), común a toda América Latina como consecuencia de la desaceleración de la economía de Estados Unidos, se acentuó en los últimos 10 días en Chile.

Los atentados del día 11, en que supuestos fundamentalistas islámicos estrellaron aviones de pasajeros contra las torres gemelas del World Trade Center en Nueva York y en el Pentágono, sede del Departamento de Defensa estadounidense en Washington, repercutieron en dos de los aspectos más delicados de la economía chilena.

En primer término, los ataques dieron un renovado impulso a los precios internacionales del petróleo, producto que Chile debe importar para cubrir más del 95 por ciento de sus necesidades de combustibles fósiles.

Las amenazas de recesión, con el derrumbe de las bolsas en todo el mundo, causaron nuevas caídas en el precio de los principales metales, incluso el cobre, que representa alrededor del 45 por ciento de las exportaciones.

Tras los atentados del 11 de septiembre, la Bolsa de Metales de Londres registró un descenso en el precio del cobre, que se cotizó a 63,6 centavos de dólar la libra, su precio más bajo desde el 17 de junio de 1999.

Esta fue la tercera caída histórica del precio del cobre desde los atentados en Estados Unidos.

El precio promedio del cobre desde el comienzo de este septiembre asciende a 64,81 centavos de dólar la libra. El promedio desde el comienzo de este año es de 74,21 centavos de dólar, muy inferior al promedio de 82,30 centavos de dólar en el 2000.

Se calcula que Chile dejará de percibir este año unos 700 millones de dólares como consecuencia de las últimas caídas del precio del cobre.

Los descensos de la cotización del metal son transitorias y se deben exclusivamente a la crisis financiera causada por los ataques en Estados Unidos, aseguró Juan Villarzú, presidente ejecutivo de la estatal Corporación del Cobre.

“No hay nada que haga pensar que estemos frente a un problema que vaya a afectar en el mediano plazo la situación del cobre”, aseguró Villarzú.

Los impactos en los mercados petrolero y del cobre coincidieron también en la economía chilena con renovados incrementos en la cotización del dólar, que llegó a superar los 700 pesos chilenos.

Tras el nerviosismo del mercado cambiario del viernes 14 de septiembre, el dólar moderó sus cotizaciones días después, coincidiendo con la relativa recuperación de la Bolsa de Comercio de Nueva York.

El Banco Central hizo fuertes ventas de divisas a los bancos comerciales en la primera quincena de septiembre, del orden de 167,5 millones de dólares, para impedir que el precio de la moneda estadounidense superara los 700 pesos.

Como consecuencia de estas operaciones, las reservas internacionales del Banco Central tuvieron en las dos primeras semanas de septiembre una caída de 57,6 millones de dólares.

Los analistas económicos estiman que en la actual coyuntura de crisis internacional será difícil para el instituto emisor seguir interviniendo en el mercado cambiario para defender sus metas antinflacionarias.

El ministro de Hacienda, Nicolás Eyzaguirre, dijo que el PIB chileno crecerá este año 3,5 por ciento, rebajando así estimaciones anteriores de una expansión superior a cuatro por ciento.

Eyzaguirre dijo que “es inminente una desaceleración (de la economía) mundial durante el tercer trimestre”, lo cual repercutirá en Chile a través de la reducción de mercados exportadores y de los flujos de inversión.

No obstante este panorama, el viceministro de Economía, Alvaro Díaz, sostuvo que este país está bien preparado para afrontar los efectos de una eventual guerra en Afganistán, lanzada por Estados Unidos y sus aliados.

“El gobierno ha adoptado una política macroeconómica prudente que asegura los equilibrios”, dijo Díaz.

“Chile es el país latinoamericano mejor preparado para enfrentar una situación de freno a la economía mundial o, incluso, una recesión”, aseguró el viceministro.